

Модели:

CBL 1820, CBL 1840

Инструкция по эксплуатации  
и техническому обслуживанию

Аккумулятор



**WORTEX**



**EAC**

## Содержание

Описание оборудования .....	4
Технические характеристики.....	4
Правила по технике безопасности .....	5
Эксплуатация .....	6
Хранение и транспортировка .....	7
Гарантийное обязательство .....	8
Сервисные центры.....	10



## Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

### Аккумулятор

3

#### Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **VORTEX**. В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Аккумулятор для инструмента ONE 18V+ **VORTEX** отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данный аккумулятор предназначен только для использования в аккумуляторной технике **VORTEX**.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данные аккумуляторы не предназначены для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании аккумуляторов лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с аккумуляторами.

## Описание оборудования



1 Кнопка защелки

2 Контакт для подключения базы зарядного устройства (FC 2115-1)

## Технические характеристики

Параметры \ Модель	CBL 1820	CBL 1840
Напряжение аккумулятора	18 В	
Емкость аккумулятора	2 А·ч	4 А·ч
Тип аккумулятора	Li-ion	
Принадлежность к инструменту	Для линейки аккумуляторов инструмента Wortex ONE FOR ALL	
Зарядное устройство	FC 2115-1	
Масса	0,34 кг	0,6 кг

**ВАЖНО!!!** Аккумуляторы Wortex должны эксплуатироваться только с соответствующим оригинальным инструментом Wortex соответствующего вольтжа и (или) зарядным устройством Wortex (см. таблицу технические характеристики).

Использование инструмента, аккумуляторов и зарядных устройств Wortex с аккумуляторами, зарядными устройствами и инструментами сторонних производителей в любом сочетании недопустимо.

Устройство предназначено только для бытового применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C.

При температуре окружающей среды ниже  $-10^{\circ}\text{C}$  или выше  $+35^{\circ}\text{C}$  использование инструмента не рекомендуется. **Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах  $\pm 5\%$ .**

## Правила по технике безопасности

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием аккумулятора. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного аккумулятора. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с аккумулятором.

При использовании данного аккумулятора необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности, чтобы обеспечить защиту от травм, поражения электрическим током или возникновения пожара. При использовании данного аккумулятора неукоснительно следуйте всем изложенным правилам данной инструкции. Уделите пристальное внимание правилам по технике безопасности

**Используйте соответствующее напряжение питания:** Напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Повреждения корпуса, защелок.
2. Значительного повышения температуры аккумулятора.
3. Появление дыма или запаха гари.

### 1 Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не работайте с аккумулятором во взрывоопасной среде, такой, где присутствуют горючие жидкости, газы или пыль.
- Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с аккумулятором.
- Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

### 2 Электробезопасность

- Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование несовместимых аккумуляторов может привести к выходу из строя инструмента, травмам и пожарной опасности
- Не подвергайте аккумуляторы воздействию дождя или влажным условиям.
- Не вскрывайте аккумулятор ни при каких условиях. Это может привести к травмам, химическим ожогам, короткому замыканию и даже пожару!

- Заряжайте аккумуляторы только в оригинальном зарядном устройстве. Применение сторонних зарядных устройств может привести к выходу из строя аккумулятора.

### **3 Личная безопасность**

- Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, используйте здравый смысл при использовании с аккумулятора.

- Не используйте аккумуляторный инструмент, когда Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

### **4 Правила безопасности при работе и обслуживании аккумулятора**

- Если аккумулятор имеет температуру ниже комнатной, то его эксплуатацию не следует начинать до того момента, пока он не станет комнатной температуры.

- Ремонт и сервисное обслуживание аккумуляторов доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию аккумулятора не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность.

## **Эксплуатация**

### **Перед первым вводом в эксплуатацию**

Проверьте, соответствует ли номинальное напряжение аккумулятора параметрам, заявленным в технических характеристиках аккумуляторного инструмента. Перед эксплуатацией аккумулятора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

**Важно!** Перед началом работы проверьте аккумулятор на предмет возможных повреждений.

### **Зарядка аккумулятора**

**ВНИМАНИЕ!** Перед вводом эксплуатацию полностью зарядите аккумуляторы.

**Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальное зарядное устройство соответствующего вольтажа.**

Для зарядки аккумулятора выполните следующие действия:

- Извлеките аккумулятор из инструмента;
- Подключите аккумулятор к соответствующему зарядному устройству;

Аккумуляторы моделей CBL 1820, CBL 1840 возможно заряжать, установив на базу зарядного устройства Wortex модели FC 2115-1.

- Подключите зарядное устройство к питающей сети. Убедитесь, что питающая сеть соответствует следующим требованиям:  $\sim 230\text{В} \pm 10\%$  / 50-60Гц.



## Инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию

### Аккумулятор

7

- Индикатор зарядки погаснет, когда батарея будет заряжена полностью.

Примерное время полной зарядки при температуре окружающей среды 20°C:

- 1) CBL 1820 — до 1.5 часов.
- 2) CBL 1840 — до 3 часов.

Время может отличаться в зависимости от температуры окружающей среды и напряжения питающей сети, а также емкости заряжаемого аккумулятора.

### Рекомендации по эксплуатации аккумуляторов:


- Данные аккумуляторы сконструированы по технологии Li-Ion.
- Данный тип аккумуляторов не обязательно заряжать полностью.
- Не рекомендуется глубоко разряжать аккумулятор.
- Не храните данный аккумулятор в разряженном состоянии.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте аккумулятор.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.
- Если индикатор зарядного устройства не отключился по истечении двух часов, остановите процесс зарядки и обратитесь в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Если в процессе эксплуатации аккумулятор разрядился и аккумуляторный инструмент остановился, не нажимайте повторно выключатель — это может привести к сокращению срока службы или выходу из строя аккумулятора. Зарядите аккумулятор перед дальнейшей эксплуатацией.

## **Хранение и транспортировка**

- Храните аккумулятор в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей.
- Запрещается хранить аккумулятор вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.
- Всегда извлекайте аккумулятор из устройства при длительном хранении.
- Не подвергайте разряженный аккумулятор длительному хранению. Зарядите его перед длительным хранением.

## Гарантийное обязательство

Для аккумуляторного инструмента, зарядных устройств и аккумуляторов  предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 10 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:

1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;

2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;

- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:

1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;

2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);

- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами





сервисных центров, ремонтирующих инструмент 

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

**Производитель:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406, Block 6, No.399, Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. Сайт: [tools.by](http://tools.by).

**Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 107076, Москва, переулок Колодезный, дом 14, пом XIII, комната 41. Сайт: [www.stiooo.ru](http://www.stiooo.ru).

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

Обязательной сертификации не подлежит, срок годности не ограничен.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать. Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов. Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

**Дата изготовления:**

**05/2018**

**С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).**

**При покупке изделие было проверено.**

**Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Сервисные центры**

BY	Минск	ул. Машиностроителей, 29а	8 (017) 33-66-556
			8 (029) 325-85-38
			8 (029) 855-90-90
BY	Гомель	ул. Карбышева, 9	8 (044) 492-51-63
			8 (025) 743-35-19
BY	Брест	ул. Краснознаменная, 8	8 (029) 168-20-72
			8 (029) 820-07-06
BY	Могилев	ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3	8 (0222) 285-285 (239)
			8 (029) 170-33-94
BY	Витебск	ул. Двинская, 31	8 (0212) 65-73-24
			8 (029) 168-40-14
BY	Гродно	ул. Господарчая, 23А	8 (0152) 43-63-68
			8 (029) 169-94-02
RU	Астрахань	ул. 5-я Линейная, 30	8 (8512) 59-97-00
RU	Брянск	пер. Металлистов, 4А	8 (4832) 57-18-76
RU	Казань	пр. Ямашева, 51 (за ТЦ «7Я»)	8 (843) 200-95-72
RU	Калуга	ул. Дзержинского, 58, 2	8 (4842) 57-58-46
			8 (4842) 79-50-60
RU	Калуга	ул. Салтыкова-Щедрина, 91	8 (4842) 57-57-02
RU	Киров	Калужская обл., ул. Чапаева, 58	8 (48456) 5-49-87
RU	Клинцы	ул. Займищанская, 15А	8 (483) 364-16-81
RU	Кострома	ул. Магистральная, 37	8 (4942) 53-12-03
RU	Курск	ул. Ленина, 12	8 (4712) 51-20-10
RU	Липецк	ул. Мичурина, 46	8 (474) 40-10-72
			8 (952) 598-08-24
RU	Москва	Московская обл., Ступинский р-н, пгт Михнево, ул. Астафьевская, 49	8 (985) 898-34-01
RU	Нерехта	Костромская обл., ул. Орджоникидзе, 12	8 (49431) 7-53-63
RU	Новозыбков	ул. Коммунистическая, 8	8 (483) 364-16-81
RU	Ногинск	ул. Рабочая д. 42	8 (916) 627-73-48
RU	Орел	ул. Городская, 98	8 (4862) 71-48-03
RU	Орехово-Зуево	ул. Ленина, 111	8 (925) 868-88-92
RU	Санкт-Петербург	ул. Черняховского, 15	8 (812) 572-30-20
RU	Санкт-Петербург	г. Красное село, пр. Ленина, 75, вход со двора	8 (812) 214-18-74
RU	Саратов	ул. 4-я Окольная, 15А	8 (8452) 45-97-11
RU	Смоленск	2-й Краснинский переулок, 14	8 (4812) 689-000
RU	Тамбов	ул. Пионерская, 22	8 (4752) 42-22-68
RU	Унеча	ул. Залинейная, 1	8 (483) 512-49-33
RU	Чебоксары	Марпосадское шоссе, 9	8 (8352) 38-02-22
KZ	Астана	ул. Толстого, 17/1, вл 2	8 (7172) 52-15-77
			8 (707) 996-14-36
KZ	Астана	ул. Кутпанова, 14	8 (7172) 45-61-62
			8 (701) 990-94-02